

la scolarità  
 marinare, bigiare la scuola  
 frequentare la scuola  
 la scuola dell'obbligo  
 la scuola materna (also l'asilo)  
 elementare / primaria  
 media / secondaria di  
 primo grado

la cartella  
 il maestro / la maestra  
 l'insegnante (m/f)

il liceo  
 liceo classico  
 scientifico  
 linguistico  
 artistico, ecc.

il professore / la professoressa  
 dare gli esami  
 l'esame di maturità (la maturità)

essere promosso/a (agli esami)  
 essere bocciato/a  
 superare la prova  
 essere rimandato  
 la pagella  
 i voti

un secchione / una secchiona (slang)  
 il bullismo  
 i bulli

school attendance  
 to play truant, bunk off school  
 to go to (attend) school  
 compulsory education  
 nursery school  
 primary school  
 junior secondary (high) school

schoolbag  
 teacher

senior secondary (high) school  
 high school specialising in classics  
 sciences  
 languages  
 art, etc.


teacher (in high school)  
 to take / sit exams  
 final school exam (baccalaureate /  
 A Level, etc.)

to pass (the exams)  
 to fail  
 to pass the test  
 to fail: to be made to re-sit  
 report card  
 the marks / grades (traditionally a  
 1-10 system, but other systems  
 are now being introduced)

a swot  
 bullying  
 bullies (these words, adopted from  
 the English, have recently passed  
 from street slang into normal  
 journalistic use)

professori sono simpatici  
 a lui non piace, perché dice che gli  
 insegnanti sono noiosi  
 due persone, due punti di vista  
 lui prende sempre voti bassi  
 e poi marina le lezioni  
 agli esami viene bocciato  
 i genitori non sono contenti quando  
 vedono la pagella  
 è intelligente però, solo pigro  
 non va d'accordo con la professoressa  
 non s'intendono / non si capiscono  
 in qualche scuola ci sono stati episodi  
 di bullismo  
 da parte di individui o gruppi di alunni  
 l'esame di maturità è l'esame  
 finale della scuola secondaria  
 ci sono anche dei crediti accordati  
 per il rendimento scolastico  
 degli ultimi tre anni  
 la promozione dà diritto di  
 accedere all'università o ad  
 altri istituti superiori  
 per alcune facoltà vige il cosiddetto  
 numero chiuso  
 per l'ammissione a queste facoltà  
 ci sono dei test d'ingresso  
 emessi dal ministero  
 i casi di bullismo nelle scuole sono in  
 aumento  
 non si sa bene quali possano esserne  
 le cause  
 violenza nei film o nei giochi al  
 computer, o altro?  
 mi dica lei

are pleasant / likeable  
 he doesn't like it because he says the  
 teachers are boring  
 two people, two points of view  
 he always gets low marks / grades  
 and then he skips his classes  
 he fails the exams  
 his parents are not pleased when they  
 see the report card  
 but he is intelligent, just lazy  
 he doesn't get on with the teacher  
 they don't understand each other  
 in some schools there have been  
 incidents of bullying  
 by individuals or groups of pupils  
 the 'maturity' exam is the final  
 secondary-school examination  
 there are also credits awarded for  
 school performance over the final  
 three years  
 passing the exam bestows the right  
 to study at university or other  
 institutes of higher education  
 for some faculties the so-called  
 restricted entry is in force  
 there are entry tests set by the  
 ministry  
 cases of bullying in school are on  
 the increase  
 we don't really know what the causes  
 might be  
 violence in films or computer games  
 or something else?  
 you tell me

 [www.guidamaturita.it](http://www.guidamaturita.it) A guide to the end-of-school exam.  
[www.simone.it/orientamento/](http://www.simone.it/orientamento/) A guide to the tests and regulations for university entry.  
 numero The official site of the ministry.  
[www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it) The site for Telefono Azzurro, which is dedicated to helping children and adolescents in society.  
[www.azzurro.it](http://www.azzurro.it) The site of the emergency helpline for children at risk.

## 9.1 Formazione

la formazione professionale  
corso di formazione  
fare il tirocinio  
corso di aggiornamento  
corso intensivo / accelerato  
aggiornare  
perfezionare  
perfezionare il mio italiano  
perfezionarsi in ..., specializzarsi in ...  
corso di perfezionamento  
addestrare  
corso di addestramento

## Training

vocational training  
training course  
training period, apprenticeship  
to do one's apprenticeship  
refresher course  
crash course  
to bring up to date  
to improve  
to improve my Italian  
to specialise in ...  
specialist course; post-graduate course  
to train; drill  
training course (usually for specific skills)

### 9.1.1 Gli studi universitari

la laurea  
laurearsi in ...  
un/a laureato/a  
laureato in ingegneria  
laureato in lettere  
il diploma  
diplomarsi  
diplomato/a  
un'infermiera diplomata  
fare un concorso  
iscriversi ad un corso

### University courses / studies

(university) degree  
to graduate in ...  
a graduate  
engineering graduate  
arts graduate  
diploma  
to take a diploma  
qualified (i.e. one who has a diploma) (NB: 'a diplomat' is *un diplomatico*)  
a qualified (trained) nurse  
to take a competitive exam  
to enrol on a course

se gli esami vanno bene posso andare all'università  
o forse seguirò un corso di formazione professionale  
posso rimanere nella mia città o andare a studiare altrove  
dipende dai soldi  
o da dove vengo accettato/a  
oggi è quasi obbligatorio avere un diploma  
ci sono corsi di formazione per qualsiasi mestiere e professione  
chi non vuole seguire un corso di laurea all'università può benissimo scegliere tra una gran varietà di scuole professionali  
anche i corsi universitari sono più diversificati al giorno d'oggi per adeguarsi alle esigenze moderne  
gli studi non bastano quasi sempre bisogna fare un tirocinio

## 9.2 L'impiego

cercare lavoro  
cercare un impiego  
presentare (fare) una domanda d'impiego  
un modulo  
compilare un modulo  
candidarsi per un posto  
proporre la propria candidatura  
proporre  
farsi avanti  
avere una raccomandazione  
mandare / inviare il curriculum  
mettere in risalto  
le capacità

to look for work  
to look for a job / post  
to submit a job application  
a form  
to fill in a form  
to put oneself up for a post (as a candidate for a position)  
to propose one's own candidature  
to propose oneself  
to put oneself forward  
to have connections; have someone put in a good word for you  
to send one's CV  
to highlight  
abilities

if the exams go well I can go to university  
or maybe I'll take (follow) a vocational training course  
I can stay in my own town or go and study elsewhere  
it depends on (the) money or on where I get accepted  
today it is almost compulsory to have a diploma  
there are training courses for every trade and profession  
whoever doesn't want to do a degree course at university can easily choose from among a great variety of vocational institutions (schools)  
university courses are also more diversified today  
to adjust to modern demands  
studies are not enough  
one nearly always has to do a probationary period

## Employment

rispondere alle domande  
fare / porre delle domande  
instaurare un buon rapporto  
il selezionatore  
domanda accettata  
essere assunto  
domanda respinta

### 9.2.2 Lo stipendio

stipendio fisso  
la paga (coll.)  
la busta paga (coll.)  
mensile  
la mensilità  
lavoro saltuario  
fare i primi passi  
avere un posto  
mantenersi il posto  
richiedere  
richiedere un aumento di stipendio  
rivolgersi a ...  
rivolgersi alla direzione  
sbarcare il lunario  
magari  
magari

to answer the questions  
to ask questions  
to establish a good relationship  
interviewer  
application accepted  
to be taken on  
application refused / turned down

### Salary

fixed salary  
pay  
pay packet  
monthly  
monthly pay  
irregular (occasional) work  
to take the first steps  
to hold a job / position  
to hold down (keep) the post  
to ask for; apply for  
to ask for a salary increase / rise  
to apply to ...  
to apply to the management  
to make ends meet  
maybe, perhaps  
if only / at chance!

dopo gli studi devo cercare un impiego

mi piacerebbe trovare un posto  
interessante  
con viaggi all'estero  
dove potrà utilizzare le lingue

magari nell'industria della moda  
o nel mondo dello spettacolo  
dipende dalle ambizioni  
e anche un po' dalla fortuna  
quando si è in cerca di lavoro

si può consultare i piccoli  
annunci sui giornali

after finishing my studies I'll have  
to look for a job

I would like to find an interesting post  
with foreign travel / travel abroad  
where I can (will be able to) use  
my languages

maybe in the fashion industry  
or in the world of show business  
it depends on one's ambitions  
and a bit also on luck

when one is looking for (in search  
of) work

one can look up the small ads in  
the newspapers

### curriculum

che mette in risalto (fa risaltare)  
i tuoi punti forti  
le tue capacità specifiche e generali  
bisogna sempre compilare i moduli  
con cura  
anche se appaiono noiosi ed inutili  
meglio un impiego fisso che un  
lavoro saltuario  
ma il posto fisso non piace a tutti

place, però, la mensilità regolare

specie quando c'è da sbarcare

il lunario

arrivare puntuali al colloquio di

selezione

precisare eventuali esperienze

anche lavorati saltuari da studente

cercate di instaurare un buon rapporto

con il selezionatore

ma come tutti sanno, è utile

avere una raccomandazione

a meno che uno non sia figlio di

papà

In quel caso non si cerca lavoro --

anzi!

which brings out (highlights) your  
strong points  
your particular and general abilities  
you should always fill in forms  
carefully

even if they appear boring and useless  
better a fixed post than irregular  
work

but a steady job doesn't appeal  
to everyone

however the regular monthly salary  
(pay cheque) does appeal

especially when you have to make  
ends meet

arrive punctually for the selection  
interview

describe any previous experience  
even odd jobs as a student

try to establish a good relationship  
with the interviewer

but as everyone knows, it's useful  
to have connections

unless one is a daddy's boy (rich  
man's child)

in which case you don't look for  
work - quite the opposite!

## 9.3 Commercio ed industria Industry and commerce

### 9.3.1 L'amministrazione Administration

l'azienda, la ditta, la società  
l'impresa

company, firm  
business; company; enterprise  
(also undertaking, e.g.  
un'impresa difficile -  
'a difficult task')

il proprietario

il presidente

l'amministratore delegato

il direttore generale

il consiglio d'amministrazione

l'azionista / gli azionisti

i dirigenti

owner

chairman

managing director

general manager; chief executive

board of directors

shareholder(s)

the management / the managers /  
executives

l'utile (also il guadagno / il profitto)  
 fare un guadagno  
 la perdita  
 l'utile netto / utile lordo  
 il fatturato  
 le spese generali  
 fare un preventivo  
 pagamento a rate  
 scaglionato }  
 rateare, scaglionare  
 l'assegno  
 il libretto degli assegni  
 dare (pagare) la bustarella a qualcuno  
 pagamento con carta di credito  
 il fallimento, la bancarotta  
 fallire, andare in fallimento  
 una situazione fallimentare  
 il crac della ditta

### 9.3.3 Il personale

i dipendenti  
 un impiegato / un'impiegata  
 un operaio / un'operaia  
 l'operaio specializzato  
 la manodopera (or mano d'opera)

### 9.3.4 Impiegare

lavoro a orario ridotto (lavoro part-time)  
 a tempo pieno  
 il posto di lavoro  
 perdere il posto  
 un posto precario  
 certificato di malattia  
 fare carriera  
 l'impegno  
 impegnarsi al massimo

profit  
 to make a profit  
 loss  
 net profit / gross profit  
 turnover  
 overheads  
 to make an estimate; give a  
 quotation; quote  
 payment by instalments  
 to stagger, split up (payments)  
 cheque  
 cheque book  
 to slip a bribe to someone  
 payment by credit card  
 failure, bankruptcy  
 to fail, go bankrupt  
 a bankruptcy situation (used also in  
 more general senses)  
 the collapse of the firm

### Staff / personnel

employees  
 office worker  
 manual (factory) worker  
 skilled worker  
 the work force

### To employ

part-time work  
 full-time  
 job  
 to lose one's job  
 a temporary job / post  
 sick note  
 to get on in your career  
 (i.e. to make progress)  
 task, commitment  
 to give of one's best, try one's hardest

la crescente disoccupazione  
 congedare  
 congedo di maternità (paternità)  
 'essere in maternità'  
 licenziare  
 licenziare in tronco  
 il licenziamento  
 licenziamento in tronco  
 dare (rassegnare) le dimissioni,  
 dimettersi

### 9.3.6 Il sindacato

lo sciopero  
 sciendere in sciopero, scioperare /  
 fare sciopero  
 fare gli straordinari  
 andare in pensione  
 prendere la pensione anticipata  
 non vede l'ora di andare in pensione!

### Trade union

strike  
 to (go on) strike  
 to work overtime  
 to retire  
 to take early retirement  
 he can't wait to retire!

### 9.4 Vendite e acquisti

la rete di vendita  
 la legge della domanda e dell'offerta  
 il potere d'acquisto  
 il grossista  
 il rivenditore  
 la vendita all'ingrosso  
 al dettaglio  
 all'asta  
 lo sconto  
 l'IIVA (imposta sul valore aggiunto)

### Sales and purchases / Buying and selling

sales network  
 the law of supply and demand  
 buying power  
 wholesaler  
 retailer  
 wholesale  
 retail sale  
 auction  
 discount  
 VAT (value added tax)